

October 2012 edition

POCKET CATALOG



KRISTALIA®

TABLES

02 03	Boiacca
04 05	Neat
06 07	Nori
08	Torii
09	Sushi
10	Sushi outdoor
11	Sushi 12 outdoor
12 13	Thin-K
14 15	Oops
16	Fifty
17	Lilium
18	Poule
19	TNP

CHAIRS

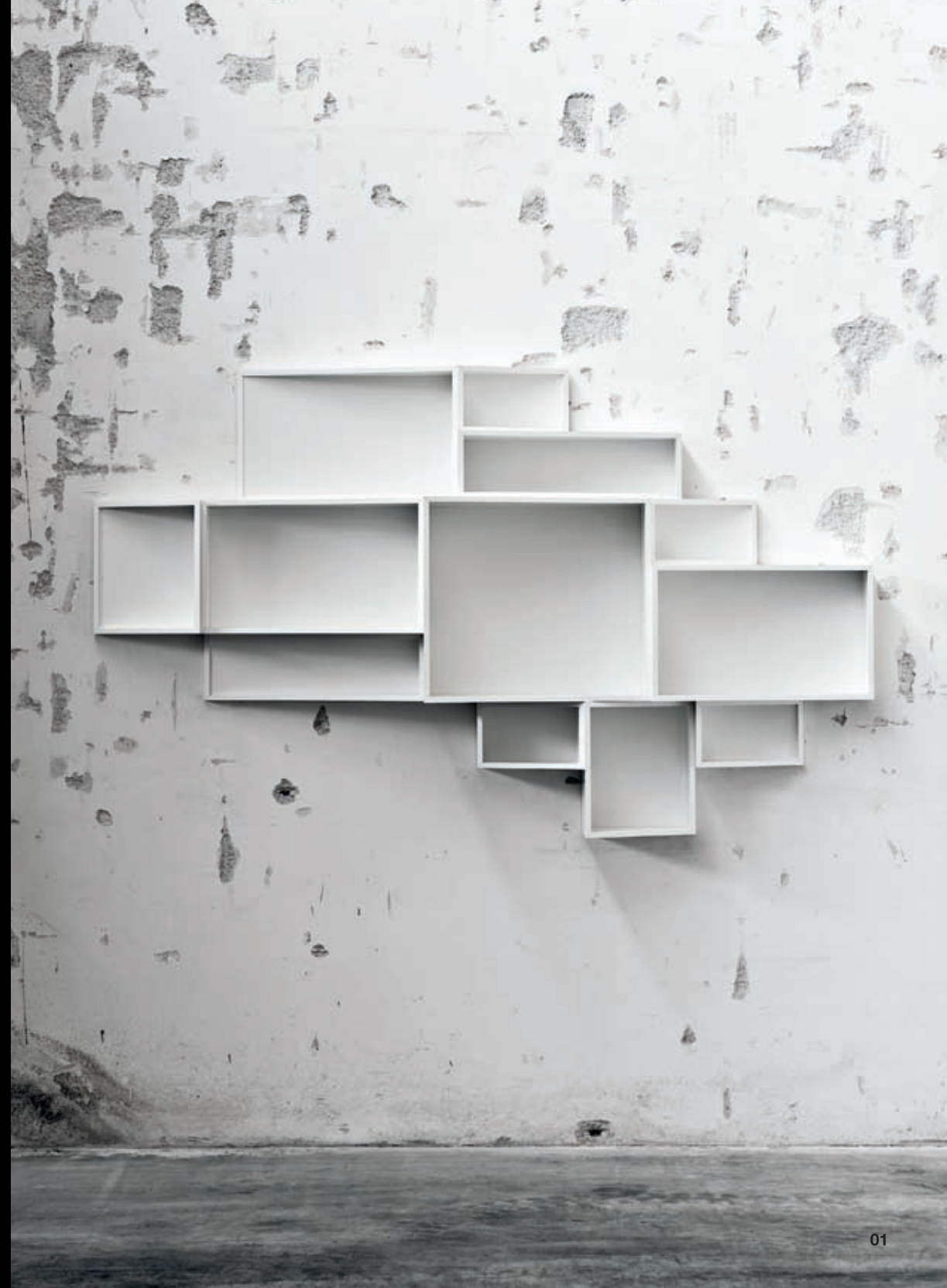
20 21 22 23	Elephant
24 25	Joko
26	Mem
27	Pulp
28 29	BCN
30 31	Plana
32 33	Pikaia
34	Face
35	Boum
36	Bikappa
37	Plate
38	Mantis
39	Dizzy
40	Slim
41	Dart
42 43 44 45	Rest collection

STORAGE UNITS

46 47	All
48 49 50 51	Blio
52 53	Box

ACCESSORIES

54 55	SheLLf
56	915
57	Dot
58	Extra Large
59	Mad
60 61	Rotor
62	Degree
63	Mobius
64	Hang-Up!
64	CU



BOIACCA

LucidiPevere, 2011



Il tavolo Boiacca ricerca la poesia in un materiale grezzo e povero, ad iniziare dal nome che, nel vocabolario dell'edilizia, indica un impasto fluido di cemento. Questa materia prima, inusuale nel panorama del design, esprime con le sue lievi irregolarità una matericità artigianale ed una presenza architettonica, in interni come in esterni : : The appeal of the Boiacca table is in its rough raw material, starting with its name, which in the building sector refers to a fluid mixture of cement. Its slightly uneven surface, in this unusual raw material for the design field, expresses traditional material quality and top design, for either indoors or outdoors : : Der Tisch Boiacca sucht in einem rohen und armen Material nach Poesie und beginnt dabei mit dem Namen, der in der Sprache des Baugewerbes für eine flüssige Zementmasse steht. Dieser in der Welt des Designs eher ungewöhnliche Rohstoff vermittelt mit seiner leichten Unregelmäßigkeit sowohl Innen- als auch Außenräumen handwerkliche Kompaktheit und architektonische Präsenz : : La mesa Boiacca busca la poesía en un material bruto y pobre, empezando por su mismo nombre, que en la jerga de la construcción indica un amasijo fluido de cemento. Con sus leves irregularidades, esta materia prima -inusual en el panorama del diseño- expresa una materialidad artesanal y una presencia arquitectónica, tanto en ambientes interiores como exteriores : : La table Boiacca recherche de la poésie dans un matériau brut et pauvre, à commencer par son nom "Boiacca" qui, dans le domaine des matériaux de construction, signifie en italien "coulis de ciment". Cette matière première, dont la présence est tout à fait inusuelle dans le domaine du design, exprime par ses légères irrégularités, un aspect matérielle artisanal ainsi qu'une présence architecturale, à utiliser à l'intérieur et à l'extérieur.

L.200 x P.90 x H.75 cm

L.240 x P.100 x H.75 cm

L.140 x P.140 x H.75 cm



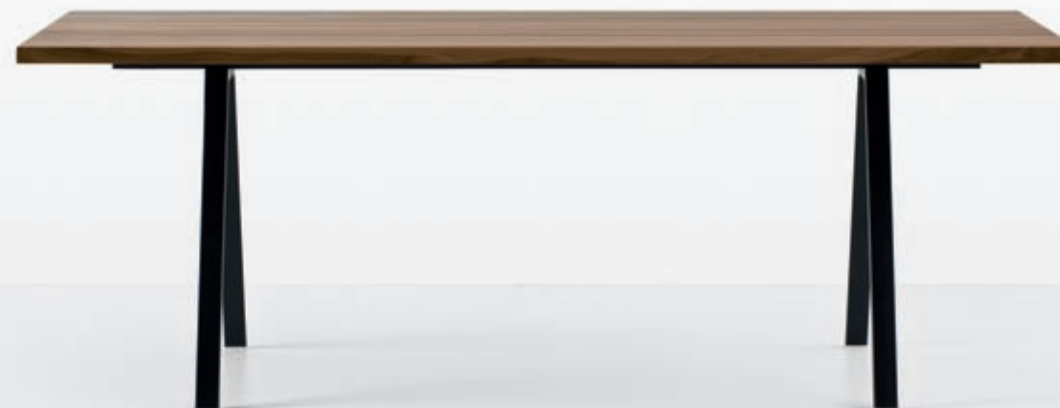
NEAT

Christophe Pillet, 2011



La struttura portante è in alluminio, nei colori bianco, nero e rosso corallo, mentre il piano può essere in due versioni: più sottile, rivestito in lamiera verniciata a polveri, con gradevole finitura goffrata, oppure più spesso, impiallacciato in essenza : : The load-bearing frame is in white, black or coral red aluminium, whereas the top comes in two versions: a slimline version coated in epoxy lacquered sheet metal with an attractive textured finish, or a thicker version in wood veneer : : Die tragende Struktur besteht aus Aluminium in den Farben Weiß, Schwarz und Korallrot, während die Platte in zwei Versionen angeboten wird: Die dünnere Platte mit einer Auflage aus Stahlblech besitzt eine Pulverlackierung mit angenehm strukturierter Ausführung, die stärkere Variante ist in Echtholz furniert : : La estructura portante es de aluminio, en los colores blanco, negro y rojo coral, mientras que el sobre se presenta en dos versiones: en la más fina está revestido con una chapa barnizada con polvo de agradable acabado texturizado, mientras que en la versión gruesa está chapado en madera : : La structure porteuse est en aluminium, disponible dans les coloris blanc, noir et rouge corail, tandis que le plateau est proposé en deux versions: en version ultra-mince, revêtu en tôle laquée époxy, finition gaufrée agréable au toucher, ou bien en version épaisseur plus forte, finition plaqué bois.

L.160 x P.90 x H.75 cm
 L.180 x P.90 x H.75 cm
 L.200 x P.90 x H.75 cm
 L.220 x P.90 x H.75 cm
 L.240 x P.90 x H.75 cm
 L.200 x P.100 x H.75 cm
 L.220 x P.100 x H.75 cm
 L.240 x P.100 x H.75 cm
 L.260 x P.100 x H.75 cm
 L.280 x P.100 x H.75 cm





Tavolo allungabile o fisso con struttura in alluminio anodizzato o verniciato in tinta con il piano. Piano in laminato "Alucompact®", laminato Pure-white, vetro o legno "Honeycomb" : : Extensible or fixed table with anodized aluminium frame or lacquered in the same colour as the top. Top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, glass or honeycomb wood : : Ausziehbarer oder fixer Tisch mit Struktur aus eloxiertem Aluminium oder lackiert in Farbe der Platte. Platte aus Laminat "Alucompact®", Laminat "Pure-white", Glas oder aus Holz "Honeycomb" : : Mesa extensible o fija con estructura de aluminio anodizado o barnizado a juego con el sobre. Sobre de laminado "Alucompact®", laminado "Pure-white", cristal o madera "Honeycomb" : : Table allongeable ou fixe avec structure en aluminium anodisé ou laqué en coloris assorti au plateau. Plateau en stratifié "Alucompact®", stratifié "Pure-white", verre ou bois "Honeycomb".

L.114/154/194	x P.80	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
L.139/179/219	x P.80	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Glass)
L.139/176/214	x P.90	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Pure-white laminate, Glass)
L.166/203/241/278	x P.90	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
L.166/213/260	x P.90	x H.75 cm	(top in Honeycomb wood)
L.209/246/284	x P.90	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
L.166/213/260	x P.100	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
L.189	x P.100	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
L.209/256/303	x P.100	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Honeycomb wood, Glass)
L.229	x P.100	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
L.289	x P.100	x H.75 cm	(top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)



TORII

Bartoli Design, 2012



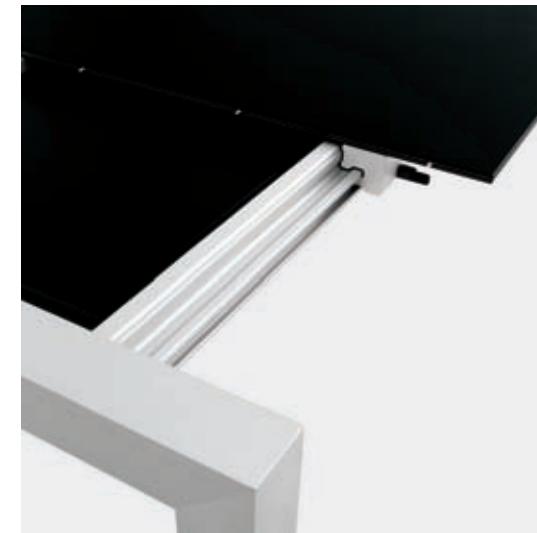
Tavolo allungabile o fisso con struttura in alluminio anodizzato, gambe in legno massello di faggio naturale o laccate bianco o nero. Piano in laminato Pure-white o vetro : : Extending or fixed table with anodized aluminium frame, legs in solid natural beech or in black or white lacquer. Pure-white laminate or glass top : : Ausziehbarer oder fixer Tisch mit Struktur aus eloxiertem Aluminium, die Beine bestehen aus massivem Buchenholz in Ausführung Natur oder lackiert in Farbe Weiß oder Schwarz. Platte aus Laminat Pure-white oder Glas : : Mesa extensible o fija con estructura de aluminio anodizado y patas de madera maciza de haya natural o lacadas en blanco o negro. Sobre de laminado Pure-white o cristal : : Table allongeable ou fixe, avec structure en aluminium anodisé, pieds en bois massif hêtre naturel ou en laqué blanc ou noir. Plateau en stratifié Pure-white ou en verre.

L.150/187/225 x P.90 x H.75 cm (top in Pure-white laminate, Glass)
 L.177/214/252/290 x P.90 x H.75 cm (top in Pure-white laminate, Glass)
 L.220 x P.90 x H.75 cm (top in Pure-white laminate, Glass)
 L.100 x P.100 x H.75 cm (top in Glass)
 L.177/225/271 x P.100 x H.75 cm (top in Glass)
 L.200 x P.100 x H.75 cm (top in Glass)
 L.220 x P.100 x H.75 cm (top in Pure-white laminate, Glass)



SUSHI

Bartoli Design, 2002



Tavolo allungabile o fisso con struttura in alluminio anodizzato o verniciato in tinta con il piano. Piano in laminato "Alucompact®", laminato Pure-white, vetro o legno "Honeycomb" : : Extensible or fixed table with anodized aluminium frame or lacquered in the same colour as the top. Top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, glass or honeycomb wood : : Ausziehbarer oder fixer Tisch mit Struktur aus eloxiertem Aluminium oder lackiert in Farbe der Platte. Platte aus Laminat "Alucompact®", Laminat "Pure-white", Glas oder aus Holz "Honeycomb" : : Mesa extensible o fija con estructura de aluminio anodizado o barnizado a juego con el sobre. Sobre de laminado "Alucompact®", laminado "Pure-white", cristal o madera "Honeycomb" : : Table allongeable ou fixe avec structure en aluminium anodisé ou laqué en coloris assorti au plateau. Plateau en stratifié "Alucompact®", stratifié "Pure-white", verre ou bois "Honeycomb".

L.125/165/205 x P.80 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
 L.150/190/230 x P.80 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Glass)
 L.150/187/225 x P.90 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
 L.150/190/230 x P.90 x H.75 cm (top in Honeycomb wood)
 L.177/214/252/290 x P.90 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
 L.177/225/271 x P.90 x H.75 cm (top in Honeycomb wood)
 L.220/257/295 x P.90 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
 L.100/170 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Glass)
 L.177/224/271 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
 L.200 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
 L.220/267/314 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
 L.220 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Honeycomb wood, Glass)
 L.240 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Honeycomb wood, Glass)
 L.300 x P.100 x H.75 cm (top in Alucompact® laminate, Pure-white laminate, Glass)
 L.140 x P.140 x H.75 cm (top in Glass)



SUSHI OUTDOOR

Bartoli Design, 2005

Il piano è realizzato con doghe in Alucompact®: un sottile "sandwich" di laminato e alluminio che unisce leggerezza, solidità e inalterabilità agli agenti atmosferici. La struttura è in alluminio anodizzato, materiale ecologico e idoneo all'utilizzo all'aperto. Oltre ad un'ampia gamma di tavoli in diverse dimensioni, la collezione comprende una panca coordinata, utilizzabile come seduta o come versatile complemento d'arredo : : The top is in Alucompact® slats: a thin laminate and aluminium sandwich that is light, sturdy and resistant to atmospheric agents. It has an anodized aluminium frame, an ecological material that is suitable for outdoor use. As well as a wide range of tables in different sizes, the collection includes a matching bench, for use as a chair or versatile furnishing accessory : : Die Tischfläche besteht aus Leisten in Alucompact®: eine flache "Sandwich"-Struktur aus Laminat und Aluminium, die Leichtigkeit, Solidität und Widerstandsfestigkeit gegen Witterungseinflüsse miteinander verbindet. Die Struktur besteht aus eloxiertem Aluminium, ein ökologisches Material, das sich für den Einsatz im Freien eignet. Neben einer umfassenden Reihe von Tischen unterschiedlicher Größe bietet die Kollektion auch eine koordinierte Bank, die als Sitzgelegenheit oder als vielseitiges Einrichtungsaccessoire verwendet werden kann : : El sobre está fabricado con listones de Alucompact®: un fino "sándwich" de laminado y aluminio que aúna ligereza, solidez e inalterabilidad frente a los agentes atmosféricos. La estructura es de aluminio anodizado, un material ecológico e idóneo para su utilización al aire libre. Además de una amplia gama de mesas de diversas dimensiones, la colección incluye un banco a juego que se puede utilizar como asiento o como complemento decorativo : : Le plateau est réalisé en lattes Alucompact®: une structure "sandwich" en laminé et en aluminium qui associe légèreté, solidité et inaltérabilité aux agents atmosphériques. La structure est en aluminium anodisé, un matériel écologique adapté à l'usage extérieur. Outre à une ample gamme de tables de différentes mesures, la collection comprend aussi un banc coordonné à utiliser soit comme assise soit en complément d'ameublement.

L.161 x P.90 x H.75 cm
L.180 x P.90 x H.75 cm
L.215 x P.90 x H.75 cm
L.270 x P.90 x H.75 cm
L.139 x P.136 x H.75 cm

L.123 x P.41 x H.45 cm (bench)
L.144 x P.41 x H.45 cm (bench)
L.162 x P.41 x H.45 cm (bench)



SUSHI 12 OUTDOOR

Bartoli Design, 2010



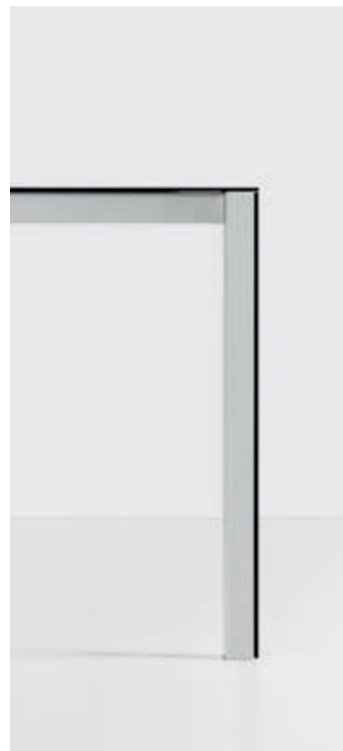
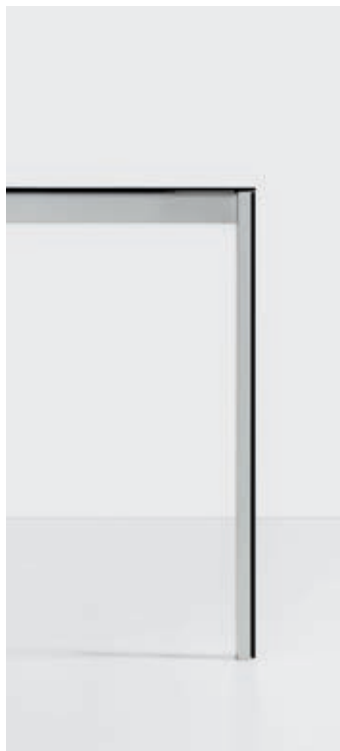
L.150/187/225/262 x P.90 x H.75 cm
L.177/214/252/290 x P.90 x H.75 cm
L.200/237/275/313 x P.90 x H.75 cm
L.177/214/252/290 x P.100 x H.75 cm
L.200/237/275/313 x P.100 x H.75 cm

Il fascino minimalista del tavolo allungabile Sushi esce allo scoperto nella versione da esterni dotata del medesimo meccanismo di allungo di quella da interni, ma con piano in laminato HPL di spessore 12mm, per garantire una resistenza ancora più elevata mantenendo un profilo sottilissimo. Il vassoio che contiene le prolunghe è realizzato in robusta plastica termoformata ed è dotato di fori per il deflusso dell'acqua piovana : : The minimalist charm of the extendible Sushi table can be seen in this outdoor version equipped with the same extension device as the indoor one, but with a 12mm thick HPL top to guarantee even higher resistance while keeping an extremely slender profile. The tray that houses the extensions is in tough thermoformed plastic, and is equipped with perforations for rainwater runoff : : Der minimalistische Charme des ausziehbaren Tisches Sushi zeigt sich bei der Version für den Außenbereich von seiner besten Seite. Er ist mit demselben Ausziehmechanismus wie das Modell für den Wohnbereich, aber mit einer Platte aus HPL-Laminat Stärke 12 mm ausgestattet, um trotz des extraschmalen Profils noch höhere Widerstandsfähigkeit zu garantieren. Der zur Unterbringung der Verlängerungen vorgesehene Behälter besteht aus robustem thermogeförmtm Kunststoff und besitzt Öffnungen für den Abfluss des Regenwassers : : El encanto minimalista de la mesa extensible Sushi sale al aire libre en la versión para exteriores, provista del mismo mecanismo de extensión utilizado en los ambientes interiores pero con un sobre de laminado HPL de 12 mm de espesor, para garantizar una resistencia aún mayor manteniendo su finísimo perfil. La bandeja que contiene las prolongaciones está realizada en un robusto plástico termomoldeado y está provista de orificios para dejar pasar el agua de la lluvia : : Le charme minimaliste de la table allongeable Sushi se dévoile dans sa version pour l'extérieur, dotée du même mécanisme de rallonge que celle pour l'intérieur mais avec un plateau en stratifié HPL de 12mm d'épaisseur, pour garantir une résistance encore plus élevée tout en maintenant un profil très fin. Le support contenant les rallonges est réalisé en matière plastique résistante thermoformée et des perçages y ont été pratiqués pour favoriser l'écoulement de l'eau de pluie.



THIN-K

Luciano Bertoncini, 2011



Thin-K è una collezione di tavoli fissi o allungabili, caratterizzati da un piano così sottile da sembrare sospeso nell'aria: appena 6mm. Il progetto Thin-K pensa inoltre all'ambiente: infatti è realizzato al 100% con materiali riciclabili. Piani e dettagli delle gambe in alluminio o vetro, struttura e sistema di allungo in alluminio, gambe in acciaio: tutto questo con un'ampia gamma di combinazioni cromatiche, per giocare con il colore, in totale leggerezza : : Thin-K is a collection of fixed and extending tables with such a narrow top, just 6mm thick, that it appears to be suspended in the air. The Thin-K design also considers the environment: it is made of 100% recyclable materials. Tops and details in aluminium or glass legs, aluminium frame with extension system and steel legs: all available in a wide range of colour combinations so you can experiment with colour, with complete lightness : : Thin-K ist eine Kollektion aus fixen oder ausziehbaren Tischen, deren extrem dünne Tischplatte scheinbar in der Luft zu schweben scheint: die Stärke beträgt knapp 6mm. Der Entwurf Thin-K denkt außerdem an die Umwelt: Er wird nämlich zu 100% aus recycelbaren Materialien hergestellt. Platten und Details der Beine aus Aluminium oder Glas, Struktur und Auszugssystem aus Aluminium, Beine aus Stahl: All diese Teile stehen in zahlreichen Farbkombinationen zur Auswahl, um in völliger Freiheit mit Farbtönen und Effekten spielen zu können : : Thin-K es una colección de mesas fijas o extensibles caracterizadas por un sobre tan fino que parece suspendido en el aire: solamente 6mm. El diseño de Thin-K piensa también en el medio ambiente: está realizada al 100% con materiales reciclables. Los sobes y los detalles de las patas son de aluminio o de vidrio, la estructura y el sistema de extensión de aluminio y las patas de acero: todo ello con una amplia gama de combinaciones cromáticas, para jugar con el color con total ligereza : : Thin-K est une collection de tables fixes ou allongeables, se caractérisant par la minceur de leur plateau, si mince qu'on dirait qu'il est suspendu: il ne fait que 6mm d'épaisseur. Dans le cadre de ce projet, on veille à respecter l'environnement: en fait, ce plateau a été réalisé avec des matériaux 100% recyclables. Les plateaux et les détails des pieds sont en aluminium ou en verre, la structure et le système de rallonge en aluminium, les pieds en acier: tout ceci est proposé dans une vaste gamme de combinaisons chromatiques permettant de jouer, en toute légèreté, avec les couleurs.

L.123/163/203 x P.80 x H.75 cm

L.150/190/230 x P.80 x H.75 cm

L.170/210/250 x P.90 x H.75 cm



OOPS

Monica Graffeo, 2006



Tavolo rotondo allungabile o fisso con base in fusione di alluminio spazzolato o verniciato e piano in Mdf laccato antigraffio o in legno :: Extensible or fixed round table with brushed or lacquered die-cast aluminium base and top in non-scratch lacquered Mdf or wood :: Runder ausziehbarer oder fixer Tisch mit Basis aus gebürstetem oder lackiertem Aluminiumguss und Platte aus MDF mit kratzfester Lackierung oder aus Holz :: Mesa redonda extensible o fija con base de fusión de aluminio cepillado o barnizado y sobre de Mdf lacado resistente al rayado o de madera :: Table ronde allongeable ou fixe avec piètement en aluminium moulé, brossé ou laqué, et plateau en MDF laqué anti-rayures ou en bois.

Ø.125 x H.74 cm
L.125/170 x P.125 x H.76 cm
Ø.138 x H.74 cm
L.140/200 x P.140 x H.76 cm
L.238 x P.138 x H.74 cm



FIFTY

R.Magrini e Bluezone, 2005



L.180/230/280 x P.90 x H.75 cm
L.200/260/320 x P.100 x H.75 cm

Tavolo allungabile o fisso con struttura in alluminio anodizzato o verniciato in tinta con il piano. Piano in legno "Honeycomb" o in vetro :: Extensible or fixed table with anodized aluminium frame or lacquered in the same colour as the top. Top in honeycomb wood or glass :: Ausziehbarer oder fixer Tisch mit Struktur aus eloxiertem Aluminium oder lackiert in Farbe der Platte. Tischplatte aus Holz "Honeycomb" oder aus Glas :: Mesa extensible o fija con estructura de aluminio anodizado o barnizado a juego con el sobre. Sobre de madera "Honeycomb" o de cristal :: Table allongeable ou fixe avec structure en aluminium anodisé ou laqué en coloris assorti au plateau. Plateau en bois "Honeycomb" ou en verre.



LILIUM

Bartoli Design, 2008

Tavolo fisso con gambe in fusione di alluminio verniciato fissate direttamente al piano in vetro spessore 15 mm :: Fixed table with lacquered pressure die-cast aluminium legs fastened directly to the 15 mm thick glass top :: Fixer Tisch mit Beinen aus lackiertem Aluminiumguss, die direkt an der 15 mm starken Glasplatte befestigt sind :: Mesa fija con patas de fusión de aluminio barnizado fijadas directamente al sobre de cristal de 15 mm de espesor :: Table fixe avec pieds en aluminium moulé et laqué, fixés directement au plateau en verre épaisseur 15 mm.

L.180 x P.90 x H.74 cm
L.200 x P.100 x H.74 cm
L.250 x P.100 x H.74 cm
L.125 x P.125 x H.74 cm
L.150 x P.150 x H.74 cm



POULE

Patrick Norguet, 2011

Disponibile in due altezze, con struttura in alluminio verniciato a polvere bianco o nero per l'utilizzo outdoor e piano in laminato rotondo o quadrato :: Available in two heights, with an aluminium frame with black or white epoxy lacquer for outdoor use, and a round, square or rectangular laminate top :: Der Tisch in zwei Höhen hat eine Aluminiumstruktur mit weißer oder schwarzer Pulverlackierung für den Outdoor-Bereich und eine Laminatplatte in runder, quadratischer oder rechteckig Form :: Disponible en dos alturas, con estructura de aluminio barnizado con polvo blanco o negro para el uso en ambientes exteriores y el sobre de laminado, redondo, cuadrado o rectangular :: Disponible en deux hauteurs, sa structure est en aluminium laqué époxy, blanc ou noir, pour utilisation à l'extérieur, et son plateau en stratifié est proposé en deux versions: rond, carré ou rectangulaire .

Ø.60 x H.75 cm
L.60 x P.60 x H.75 cm
L.120 x P.60 x H.75 cm
L.150 x P.70 x H.75 cm
L.120 x P.80 x H.75 cm
L.150 x P.80 x H.75 cm
Ø.60 x H.110 cm



TNP

Christophe Pillet, 2011

Creata inizialmente per l'arredo del Théâtre National Populaire, una fra le più prestigiose istituzioni culturali francesi, il tavolino TNP si propone come un importante protagonista dell'arredo domestico e collettivo :: Originally created to furnish the Théâtre National Populaire, one of the most prestigious French cultural institutions, the TNP occasional table is an important furnishing protagonist in the home or in community spaces :: Der Beistelltisch TNP, der ursprünglich für die Ausstattung des Théâtre National Populaire in Paris, eine der prestigereichsten kulturellen Institutionen Frankreichs, entworfen wurde, stellt sich als wichtiger Hauptdarsteller für die Einrichtung von Wohn- und Gemeinschaftsräumen vor :: Creada inicialmente para amueblar el Théâtre National Populaire, una de las más prestigiosas instituciones culturales francesas, la mesita TNP se presenta como un importante protagonista del mobiliario doméstico y colectivo :: Créée à l'origine pour l'aménagement du Théâtre National Populaire, l'une des institutions culturelles françaises les plus prestigieuses, la table basse TNP est une nouvelle protagoniste de la décoration domestique et de l'aménagement des collectivités.

L.70 x P.50 x H.75 cm
L.70 x P.70 x H.75 cm



ELEPHANT

Neuland. Paster & Geldmacher, 2010/2011



La versione base è realizzata in poliuretano rigido in diversi colori, con base a 4 gambe o a slitta in finitura cromata, satinata o verniciata in tinta. Ancora più confortevole e raffinata la versione imbottita con cuscini in poliuretano schiumato a freddo e rivestita in cuoio, con una cucitura artigianale che ricorda la nervatura della schiena di un elefante :: The basic version is available in hard polyurethane in various colours, with a 4-leg base or slide base with a chrome or satin finish, or in the same colour lacquer. The padded version with cold-foamed polyurethane cushions upholstered in hide is even more refined and comfortable, with handcrafted stitching, which recalls the backbone of an elephant :: Die Basisversion besteht aus festem Polyurethan in verschiedenen Farben mit vierbeinigem oder kufenförmigem Grundgestell in verchromter, satinierter oder farbig lackierter Ausführung. Noch bequemer und raffinierter präsentiert sich die gepolsterte Version mit Kissen aus Pur-Kaltschaum und Bezug aus Leder, dessen handwerkliche Nähte an die starke Rückenhaut eines Elefanten erinnern :: La versión básica está realizada en poliuretano rígido en varios colores, con base de 4 patas o de trineo en acabado cromado, satinado o barnizado a juego. La versión tapizada con cojines de poliuretano recubierto con espuma en frío y revestida en cuero resulta todavía más confortable. Su costura artesanal recuerda la nervadura de la espalda de un elefante :: La version basique est réalisée en polyuréthane rigide se déclinant en différents coloris avec un piétement à 4 pieds ou un piétement luge en finition chromée, satinée ou laquée en coloris assorti. Encore plus confortable et plus raffinée, la version garnie avec coussins en mousse de polyuréthane, revêtue en cuir, présentant des coutures artisanales rappelant les rides de la peau d'un éléphant.



ELEPHANT

Neuland. Paster & Geldmacher, 2010/2011



Nel 2011 la seduta Elephant si presenta in due nuove varianti, con gambe in legno massello di faggio, dall'aspetto tipicamente nordico, oppure con base girevole in pressofusione di alluminio lucidato o verniciato. La scocca è sempre disponibile con rivestimento in cuoio oppure in poliuretano, eventualmente con un nuovo cuscino rimovibile rivestito in tessuto tecnico Scuba by Kvadrat: un tocco di comfort in più :: In 2011, the Elephant chair is available in two new versions, with solid beech legs, typically Nordic-looking, or with a swivel base in polished or lacquered pressure die-cast aluminium. The structure is still available upholstered in hide or polyurethane, with a new optional removable cushion upholstered in Scuba technical fabric by Kvadrat: a touch of extra comfort :: 2011 präsentiert sich der Stuhl Elephant in zwei neuen Varianten: mit Beinen aus massivem Buchenholz mit typisch nordischer Optik bzw. mit drehbarem Untergestell aus poliertem oder lackiertem Aluminiumguss. Die Sitzfläche ist mit Bezug aus Kernleder oder Polyurethan erhältlich, eventuell mit neuem, abnehmbarem Kissen aus technischem Stoff Scuba by Kvadrat: für noch mehr Komfort :: En 2011 la silla Elephant se presenta en dos nuevas variantes, con patas de madera maciza de haya, de aspecto típicamente nórdico, o con base giratoria de aluminio moldeado bajo presión pulido o barnizado. El bastidor está disponible siempre con revestimiento de cuero o de poliuretano, y puede incorporar un nuevo cojín extraíble revestido en tejido técnico Scuba by Kvadrat: un toque más de confort :: En 2011 le siège Elephant se présente en deux nouvelles versions, avec piètement en hêtre massif, au look typiquement nordique, ou bien sur embase pivotante en aluminium moulé sous pression, poli ou laqué. La coque est toujours disponible avec revêtement en cuir ou en polyuréthane et on peut l'accessoiriser du nouveau coussin amovible revêtu en tissu technique Scuba by Kvadrat: une touche de confort en plus.



JOKO

Bartoli Design, 2010/2012

Il suo tratto distintivo è la fusione in un'unica forma, morbida ed organica, dei piani costituiti dalle gambe anteriori e dallo schienale con le gambe posteriori. Una superficie continua che si presta a molteplici rivestimenti: dalla pelle al tessuto in diversi colori e tipologie : : Its distinguishing feature is the single fused shape, which is soft and organic, of its surfaces that include the front legs, the back and the rear legs. Its continuous surface can be upholstered in a variety of materials: in leather and in fabric in different colours and versions : : Sein Merkmal ist die, in einem einzigen Guss hergestellte weiche und organische Form, die Platten, die aus den vorderen Beinen und der Rückenlehne mit den hinteren Beinen bestehen. Eine durchgehende Oberfläche, die sich für den Einsatz vieler Bezugsmaterialien eignet: von Leder bis zu Stoffbezügen in unterschiedlichen Farben und Varianten : : Su trazo distintivo es la fusión en una única forma, suave y orgánica, de las superficies formadas por las patas delanteras y por el respaldo con las patas traseras. Una superficie continua que se presta a múltiples revestimientos: de la piel al tejido, en distintos colores y tipos : : Elle se démarque par la fusion, faite en une seule forme, souple et organique, de la surface formée par les pieds avant et par le dossier avec les pieds arrière. Une surface continue, se prêtant à être revêtue de nombreuses façons: en cuir, en tissu se déclinant en différents coloris et différents types de matériaux.



MEM

Christophe Pillet, 2012



Realizzata in polipropilene rinforzato con vetro e stampato a iniezione, unisce un'estrema resistenza con un disegno elegante, fatto di angoli e curve sapientemente accennate : : Made of injection-moulded polypropylene reinforced with glass, it is highly resistant and elegant, with its skilfully designed corners and curves : : Er besteht aus spritzgegossenem Polypropylen mit Glasfaserverstärkung und vereint extreme Widerstandsfähigkeit mit einem eleganten Entwurf, der geschickt angedeutete Winkel und Kurven präsentiert : : Realizada en polipropileno reforzado con vidrio y moldeado por inyección, une su extraordinaria resistencia a un diseño elegante, formado por ángulos y curvas sabiamente insinuadas : : Réalisée en polypropylène renforcé de verre et moulé par injection, elle allie une extrême résistance à une forme élégante faite de lignes courbes et arrondies au tracé astucieux.



PULP

Christophe Pillet, 2011

Seduta monomaterica in polipropilene in diversi colori. Un volume che scaturisce da un'unica superficie, modellata sulle forme del corpo. Una sfida progettuale e tecnologica per un prodotto concepito all'insegna della resistenza all'usura, dell'impilabilità e della facilità di pulizia, ideale per il contract e gli spazi collettivi : : A single-material chair in polypropylene in a choice of colours. A structure that flows from a single surface, moulded according to the shapes of the body. It was a design and technological challenge for a product designed to be resistant to wear and tear, stackable, easy to clean, and ideal for the contract furnishing sector and community areas : : Einstofflicher Stuhl aus Polypropylen in verschiedenen Farben. Ein Volumen, das aus einer einzigen, nach der Körperform modellierten Oberfläche entspringt. Eine planerische und technologische Herausforderung für ein Produkt, das ganz im Zeichen hoher Verschleißfestigkeit, Stapelfähigkeit und einfacher Reinigung entwickelt wurde und ideal für die Contract- Branche und Gemeinschaftseinrichtungen ist : : Silla monomaterial de polipropileno en distintos colores. Un volumen que nace de una única superficie, modelada siguiendo las formas del cuerpo. Un desafío a nivel tecnológico y de proyecto para un producto apilable concebido para facilitar la limpieza y mejorar la resistencia al desgaste, ideal para el sector contract y para los espacios colectivos : : Un siège monomatière en polypropylène disponible en différents coloris. Un volume créé à partir d'une seule pièce qui a été modelée pour épouser les formes du corps humain. Un défi conceptuel et technologique pour un produit conçu sous le signe de la résistance à l'usure, de l'empilabilité et de la facilité de nettoyage, idéal pour le secteur hôtelier et les collectivités.



BCN

Harry&Camila, 2008/2011



Il sedile sinuoso ed ergonomico è realizzato in PBT, una materia termoplastica ultraflessibile e resistente. La struttura è in acciaio cromato oppure in tinta con la seduta: bianco, nero, verde fluo, rosso corallo. Diverse le versioni proposte: alto, basso, medio, con fusto regolabile in altezza oppure con gambe in legno di faggio tornito : : The sinuous and ergonomic seat is in PBT, a highly flexible and resistant thermoplastic material. The frame is in chrome-plated steel or in the same colour as the seat: white, black, fluo green or coral red. It comes in different versions: high, low or medium, with a height-adjustable structure or with lathe-turned beech legs : : Die gerundete und ergonomische Sitzfläche besteht aus PBT, einem äußerst biegsamen und widerstandsfähigen Material. Die Struktur ist aus Stahl in verchromter Ausführung oder lackiert in Farbe der Sitzfläche: Weiß,



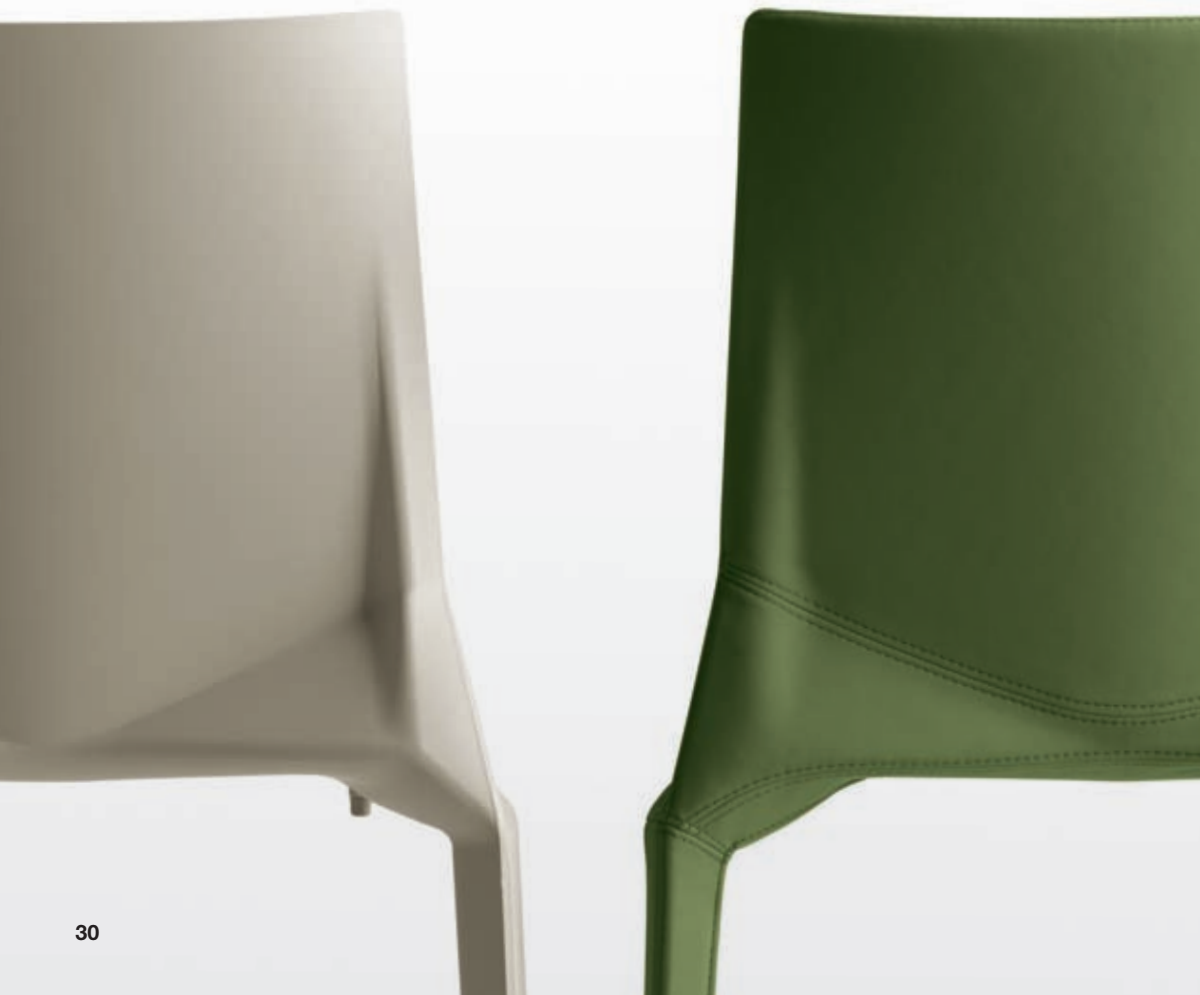
Schwarz, Fluorgrün und Korallrot. Es werden unterschiedliche Versionen angeboten: hoch, niedrig, mittel, mit höhenverstellbarer Struktur oder mit Beinen aus gedrechseltem Buchenholz : : Este taburete sinuoso y ergonómico está realizado en PBT, un material termoplástico ultraflexible y resistente. La estructura es de acero cromado o a juego con el asiento: blanco, negro, verde, rojo y coral. Existen varias versiones: alto, bajo, medio, con armazón regulable en altura o con patas de madera de haya torneada : : Ce siège sinueux et ergonomique est réalisé en PBT, un matériau thermoplastique ultra-flexible et résistant. La structure est disponible soit en acier chromé soit assortie au coloris de l'assise: blanc, noir, vert fluo, rouge corail. Différentes versions sont proposées: haute, moyenne, basse, soit sur piètement réglable en hauteur soit sur pieds en hêtre massif tourné.



PLANA

LucidiPevere, 2009

La versione base, nei colori bianco, nero, beige e verde fluo, è adatta a tutti gli ambienti: dalla casa all'outdoor, al contract, anche grazie alla sua impilabilità fino a 10 pezzi. Ancora più confortevole e raffinata la versione lievemente imbottita, con rivestimento in pelle naturale o sintetica oppure nel nuovo tessuto Scuba che ricorda le mute da sub :: The basic version, available in white, black, beige and fluo green, is ideal for all places such as homes, outdoors and the contract furnishing sector, since 10 items can be stacked together. A slightly padded version is even more refined and comfortable, with upholstery in natural or synthetic leather, or in the new Scuba fabric that recalls divers' wetsuits :: Die Basisversion in den Farben Weiß, Schwarz, Beige und Fluogrün lässt sich wirklich überall einsetzen: im Wohn- und Outdoorbereich und dank der Stapelfähigkeit bis zu 10 Stück auch in der Contract-Branche. Noch bequemer und raffinierter präsentiert sich die leicht gepolsterte Version mit Bezug aus Naturleder, Synthetikgewebe oder mit dem neuen Stoffbezug Scuba, der an Taucheranzüge erinnert :: La versión básica, en los colores blanco, negro, beige y verde fluo, resulta adecuada para todos los ambientes: de la casa a los espacios exteriores o el sector contract, dado que es posible apilar hasta 10 piezas. La versión ligeramente tapizada con revestimiento en piel natural o sintética o en el nuevo tejido Scuba que recuerda los trajes de buceo resulta aún más confortable y elegante :: La version basique, disponible en coloris blanc, noir, beige et vert fluo s'adapte à tous les milieux: à l'intérieur ou à l'extérieur d'une maison, dans des collectivités, ceci surtout grâce au fait qu'on peut en empiler jusqu'à 10 pièces. Une version encore plus confortable et raffinée, c'est la version légèrement garnie, avec un revêtement en cuir naturel ou synthétique ou bien en nouveau tissu Scuba qui rappelle les combinaisons de plongée sous-marine.



PIKAIA

Angelo Natuzzi, 2007

La scocca in poliuretano è disponibile in quattro colorazioni, mentre la struttura metallica può essere cromata lucida o in tinta con la scocca. La famiglia Pikaia conta numerose versioni, per soddisfare ogni richiesta: sedia, poltroncina con braccioli o seduta su slitta, tutte impilabili; poltroncina con ruote e meccanismo a gas, con o senza braccioli. I modelli Pikaia possono inoltre essere rivestiti in cuoio, per unire prestigio e flessibilità : : Its polyurethane structure is available in four colours whereas its metal frame comes in polished chrome or in the same colour as the structure. The Pikaia collection includes many different versions to meet all requirements: a chair version, a chair with armrests, a chair on a slide frame, which are all stackable, and a chair on castors with a gas-lift adjustment system, with or without armrests. The Pikaia models are also available upholstered in hide, adding prestige and versatility : : Der Sitz aus Polyurethan ist in vier Farbtönen lieferbar, während die Metallstruktur glänzend verchromt oder in Farbe des Sitzes zur Verfügung steht. Die Produktfamilie Pikaia umfasst zahlreiche Versionen, um jedem Wunsch gerecht zu werden: Stuhl, Sessel mit Armstützen oder Sitzmöbel mit kufenförmiger Struktur, alle Modelle stapelbar; Sessel auf Rollen mit Gaskolbensystem, mit oder ohne Armstützen. Die Modelle Pikaia sind außerdem mit einem Bezug aus Leder lieferbar, um hochwertige Ausführung und Vielseitigkeit zusammen zu bringen : : El bastidor de poliuretano está disponible en cuatro colores, mientras que la estructura metálica puede ser cromada brillante o a juego con el bastidor. La familia Pikaia cuenta con numerosas versiones, para satisfacer todas las exigencias: silla, butaca con brazos o asiento sobre corredera, todas ellas apilables; butaca con ruedas o mecanismo de gas, con o sin brazos. Los modelos Pikaia pueden estar también revestidos en cuero, para unir prestigio y flexibilidad : : La coque en polyuréthane est disponible en quatre coloris, tandis que la structure métallique est proposée en chromé brillant ou assortie à la coque. La famille Pikaia se compose de nombreuses versions de façon à répondre à toute exigence: chaise, petit fauteuil avec accoudoirs ou siège piètement luge, tous empilables, et également un petit fauteuil à roulettes avec vérin à gaz, avec ou sans accoudoirs. Les modèles Pikaia peuvent de plus être revêtus en cuir, alliant ainsi prestige et flexibilité.



FACE

Luca Nichetto, 2005



Sedia impilabile con scocca in poliuretano rigido disponibile nei colori bianco, nero, beige e rosso e gambe in alluminio anodizzato oppure verniciato nei medesimi colori della scocca : : A stackable chair with a hard polyurethane structure available in black, white, beige or red, with anodized aluminium legs or lacquered in the same colour as the structure : : Stapelbarer Stuhl mit Aufbau aus festem Polyurethan in den Farben Weiß, Schwarz, Beige und Rot, die Beine bestehen aus eloxiertem Aluminium oder sind in den Farben des Aufbaus lackiert : : Silla apilable con bastidor de poliuretano rígido disponible en los colores blanco, negro y beige y rojo y patas de aluminio anodizado o barnizado en los mismos colores que el bastidor : : Chaise empilable avec coque en polyuréthane rigide disponible en blanc, noir, beige e rouge et avec pieds en aluminium anodisé ou bien laqué dans les coloris assortis à la coque.



BOUM

M.Graffeo e R.Magrini, 2002



Sedia impilabile, girevole e sgabello regolabile in altezza con scocca in polipropilene bianco. Lo schienale e la seduta sono rivestiti in tessuto poliestere o poliuretano di diverse tonalità : : A stackable swivel chair and height adjustable stool with a white polypropylene structure. The back and seat are upholstered in polyester or polyurethane fabric in a variety of colours : : Stapelbarer Drehstuhl und höhenverstellbarer Hocker mit Aufbau aus weißem Polypropylen. Die Rückenlehne und die Sitzfläche sind mit Polyesterstoff oder Polyurethan in verschiedenen Farbtönen bezogen : : Silla apilable giratoria y taburete regulable en altura con bastidor de polipropileno blanco. El respaldo y el asiento están revestidos en tejido de poliéster o poliuretano de distintos tonos : : Chaise empilable, pivotante et tabouret réglable en hauteur avec coque en polypropylène blanc. Le dossier et l'assise sont revêtus en tissu polyester ou en polyuréthane de différents coloris.



BIKAPPA

Bartoli Design, 2007



Sedia con fianchi in alluminio pressofuso lucidato o verniciato. Lo schienale e la seduta sono ricavati da un unico foglio in polipropilene stampato. Bikappa si arricchisce di calore e raffinatezza nella versione con rivestimento in cuoio, disponibile in 12 tonalità o in versione “pieno fiore” naturale o nero : : A chair with sides in polished or lacquered pressure die-cast aluminium. The back and seat are formed from a single sheet of moulded polypropylene. Bikappa is enhanced with refined warm appeal in a version with upholstery in hide, available in 12 colours or in a black or natural “full-grain” version : : Stuhl mit Seitenteilen aus glänzendem oder lackiertem Aluminiumguss. Die Rückenlehne und die Sitzfläche sind aus einem einzigen gepressten Polypropylenblatt geformt. In der Version mit Lederbezug in 12 Farbtönen oder in “vollnarbiger” Ausführung in den Farben Natur oder Schwarz erhält das Modell Bikappa eine raffinierte und einladende Note : : Silla con costados de aluminio moldeado bajo presión pulido o barnizado. El respaldo y el asiento se obtienen de una única lámina de polipropileno moldeado. Bikkapa adquiere calor y elegancia en la versión provista de revestimiento de cuero, disponible en 12 tonos o en versión “plena flor” natural o negra : : Chaise avec côtés en aluminium moulé sous pression poli ou laqué. Le dossier et l’assise sont réalisés dans la même feuille de polypropylène moulé. Bikappa prend un caractère plus chaleureux et plus raffiné dans sa version en cuir, disponible en 12 tonalités ou en version “pleine fleur” naturel ou noir.



PLATE

Luca Nichetto, 2008



Disponibili in tre diverse larghezze (46cm, 50cm e 70cm) ed anche in versione senza braccioli, queste sedute si inseriscono in ogni ambiente domestico e collettivo, sempre con uno stile insuperabile. Plate è anche poltroncina girevole per l’ufficio ed il contract. La seduta, con meccanismo di regolazione a gas, si raccorda alla struttura con ruote mediante un cono in materiale termoformato : : Available in three different widths (46cm, 50cm or 70cm) and also in a version without armrests, these chairs always fit into any home or community interior with unmatched style. Plate is also available in a chair with armrests version for offices and the contract furnishing sector. The seat, with a gas-lift adjustment system, is connected to the structure with castors by a thermoformed column : : Die Sitzmöbel sind in drei verschiedenen Breiten (46 cm, 50 cm und 70 cm) und auch in der Version ohne Armstützen lieferbar und passen durch ihren unvergleichlichen Stil in jeden Wohn- und Gemeinschaftsbereich. Plate bietet aber auch einen Drehstuhl für die Büro- und Contractbranche. Die Sitzfläche mit Gaskolbenmechanismus wird durch einen Kegel aus thermogeformtem Material mit der Struktur auf Rollen verbunden : : Disponibles en tres anchuras distintas (46 cm, 50 cm y 70 cm) y en versión sin brazos, estas sillas se integran perfectamente en cualquier ambiente doméstico o colectivo aportando un estilo insuperable. Plate es también una butaca giratoria para la oficina y el sector contract. El asiento, con mecanismo de regulación de gas, se acopla a la estructura con ruedas mediante un cono de material termomoldeado : : Ces sièges, disponibles en trois différentes largeurs (46cm, 50cm et 70cm) ainsi qu’en version sans accoudoirs, s’adaptent avec un style incomparable, dans toute ambiance domestique et collective. Plate, c’est également un petit fauteuil pivotant pour bureaux et collectivités. Son assise, équipée de vérin de réglage à gaz, est raccordée à la structure sur roulettes par un cône en matériau thermoformé.

MANTIS

Paolo Zani, 2002



Poltroncina imbottita con scocca in soffice schiumato di poliuretano rivestita in pelle o tessuto in numerosi colori. Base a razze in acciaio cromato :: A padded chair with a soft foamed polyurethane structure upholstered in leather or fabric in a variety of colours. Spoke-base in chrome steel :: Polsterstuhl mit Aufbau aus weichem Polyurethanschaumstoff mit Leder- oder Stoffbezug in zahlreichen Farben. Grundgestell mit Speichen aus verchromtem Stahl :: Butaca tapizada con bastidor provisto de suave espuma de poliuretano revestida en piel o tejido en numerosos colores. Base con radios de acero cromado :: Petit fauteuil garni avec coque en mousse de polyuréthane souple revêtue en peau ou en tissu disponible dans de nombreux coloris. Piètement à branches en acier chromé.



DIZZY

R.Magrini e Bluezone, 2006



Sedia importante e dinamica allo stesso tempo, con struttura in alluminio schiumato a freddo interamente rivestito in cuoio in numerosi colori :: A striking and dynamic chair with structure in cold-foamed aluminium entirely upholstered in hide in a variety of colours :: Ein gleichzeitig eindrucksvoller und dynamischer Stuhl mit Struktur aus kalt geschäumtem Aluminium mit durchgehendem Lederbezug in zahlreichen Farben :: Silla importante y dinámica al mismo tiempo, estructura de aluminio recubierto con espuma en frío revestida completamente en cuero en numerosos colores :: Chaise à la fois importante et dynamique, avec structure en aluminium écumé à froid, entièrement revêtue en cuir, disponible en de nombreux coloris.



SLIM

Bluezone, 2003



Sedia, sedia con schienale alto, poltroncina e sgabello con struttura in acciaio imbottito interamente rivestito in cuoio in numerosi colori : : A chair, a chair with high back, a chair and a stool with a padded steel structure entirely upholstered in hide in a variety of colours : : Stuhl, Stuhl mit höherer Rückenlehne, Sessel und Hocker mit Struktur aus gepolstertem Stahl mit durchgehendem Lederbezug in zahlreichen Farben : : Silla, silla con respaldo alto, butaca y taburete con estructura de acero tapizado revestido completamente en cuero en numerosos colores : : Chaise, chaise haut dossier, petit fauteuil et tabouret avec structure en acier, entièrement garni en cuir disponible en de nombreux coloris.



DART

Luca Nichetto, 2007



Sgabello con scocca in polipropilene e seduta in poliuretano morbido. La base circolare, il poggiatesta ed il pulsante per la regolazione dell'altezza sono in alluminio pressofuso lucido : : A stool with a polypropylene structure and a soft polyurethane seat. The circular base, footrest and button for height adjustment are in polished pressure die-cast aluminium : : Hocker mit Aufbau aus Polypropylen und Sitzfläche auf weichem Polyurethan. Die kreisförmige Basis, die Fußstütze und die Verstellaste für die Sitzhöhe bestehen aus glänzendem Aluminiumguss : : Taburete con bastidor de polipropileno y asiento de poliuretano suave. La base circular, el reposapiés y el pulsante para la regulación de la altura son de aluminio moldeado bajo presión pulido : : Tabouret avec coque en polypropylène et assise en polyuréthane souple. Le piètement circulaire, le repose-pieds et le bouton de réglage en hauteur sont en aluminium moulé sous pression brillant.



REST COLLECTION

Harry&Camila, 2010



Sedia e poltrona lounge impilabili con o senza braccioli, chaise lounge impilabile e lettino con ruote. Le strutture sono in alluminio verniciato a polveri per esterno, mentre i rivestimenti sono realizzati con corde in poliestere o cinghie intrecciate, nello stesso materiale, con un effetto fra il tessile e il tecnologico. Strutture e rivestimenti sono disponibili in beige, marrone, antracite e nero, per creare abbinamenti tono su tono o giocare con molteplici combinazioni cromatiche : : It includes a stackable chair, a stackable lounge chair with or without armrests, a stackable chaise longue and a lounger on wheels. They have epoxy-lacquered aluminium frames for outdoors while upholstery is in polyester rope or interlaced straps in the same material, for a textile and technological effect. The frames and upholstery are available in beige, brown, anthracite grey and black to provide tone-on-tone shades or to experiment with many colour combinations : : Stapelbare Stühle und Loungesessel mit und ohne Armstützen, stapelbare Chaiselounge und Liegen mit Rollen. Die Strukturen bestehen aus epoxypulverbeschichtetem Aluminium für den Außenbereich, während die Auflagen aus Polyesterriemen oder einem Polyestergeflecht gefertigt sind, dessen Optik eine gelungene Mischung aus Stoffstruktur und Technologie darstellt. Die Strukturen und Auflagen sind in Beige, Braun, Anthrazit und Schwarz lieferbar, wodurch elegante Ton-in-Ton Varianten oder vielfältige Farbkombinationen geschaffen werden können : : Silla y butaca lounge apilables con o sin brazos, chaise lounge apilable y tumbona con ruedas. Las estructuras son de aluminio barnizado con polvo para el exterior, mientras que los revestimientos están realizados con cuerdas de poliéster o correas trenzadas, en el mismo material, con un efecto intermedio entre textil y tecnológico. Las estructuras y los revestimientos están disponibles en beige, marrón, antracita y negro, para crear combinaciones tono sobre tono o jugar con múltiples combinaciones cromáticas : : Des chaises et des fauteuils relax empilables, avec ou sans accoudoirs, des chaises de relaxation empilables et des bains de soleil à roulettes. Les structures sont en aluminium laqué époxy pour extérieur tandis que les revêtements sont réalisés en cordes polyester ou en courroies tressées du même matériau qui leur donnent un effet à la fois textile et technologique. Les structures et les revêtements sont disponibles en beige, marron, anthracite et noir, pour créer des associations ton sur ton ou pour jongler avec de nombreuses combinaisons chromatiques.



REST COLLECTION

Harry&Camila, 2010





Le loro forme essenziali si traducono in una completa versatilità di ambientazione: a terra o sospesi su piedi regolabili in alluminio pressofuso, da soli o abbinati liberamente, a parete oppure a centro stanza, grazie alla finitura su entrambi i lati. Le ante si aprono senza maniglie, con una pressione della mano, rendendo accessibili le attrezzature interne. Due le versioni: laccato lucido e opaco in quattro colori e profili perimetrali in alluminio o in tinta, oppure con superficie in legno di rovere tinto wengè o grigio e profili in alluminio : : Their simple shapes make them completely versatile in any position: floor-standing or suspended on adjustable feet in pressure die-cast aluminium, on their own or matched as required, wall-mounted or in the middle of a room, thanks to their double-sided finish. The doors open without handles, with the touch of a hand, providing easy access to interior fittings. Available in two versions: in gloss or matt lacquer in four different colours with outer profiles in aluminium or in the same colour, or with oak surfaces with a wengè or grey finish with aluminium profiles : : Ihre essenziellen Formen bieten eine umfassende Vielseitigkeit für jede Umgebung: direkt auf dem Boden oder auf höhenverstellbaren Füßen aus Pressgussaluminium, einzeln oder frei kombiniert, dank der Fertigverarbeitung auf beiden Seiten an der Wand oder in der Raummitte. Die Türen öffnen sich durch den einfachen Druck mit der Hand, ohne Griffe und geben den Blick auf die Innenausstattung frei. Es werden zwei Versionen angeboten: glänzend oder matt lackiert in vier Farben und mit Randprofilen aus Aluminium oder in gleicher Farbe. Mit Oberflächen aus Holz in Eiche Wengé oder grau und Profilen aus Aluminium : : Sus sencillas formas se traducen en una completa versatilidad de ambientación: de suelo o suspendidos sobre patas regulables de aluminio fundido a presión, solos o combinados con libertad, a pared o bien en el centro de la habitación, gracias al acabado que poseen en ambos lados. Las puertas se abren sin tiradores, presionando con la mano, haciendo accesibles los equipos internos. Existen dos versiones: lacado brillante o mate en cuatro colores y perfiles perimetrales en aluminio o a juego, o bien con superficie de madera de roble teñido wengé o gris y perfiles en aluminio : : Leurs formes essentielles se traduisent en une polyvalence totale d'installation: au sol ou sur pieds réglables en aluminium moulé sous pression, individuellement ou regroupés selon les goûts, contre un mur ou même au centre d'une pièce grâce à leur finition des deux côtés. Les portes sans poignée s'ouvrent sur simple pression, pour accéder aux aménagements intérieurs. Deux versions disponibles: la première en laqué brillant et mat se déclinant en quatre coloris avec profils latéraux en aluminium et la seconde en finition assortie avec surface en bois de chêne teinté wengé ou gris et profils en aluminium.

L.180 x P.55 x H.46/74/87 cm

L.220 x P.55 x H.46/74/87 cm



BLIO

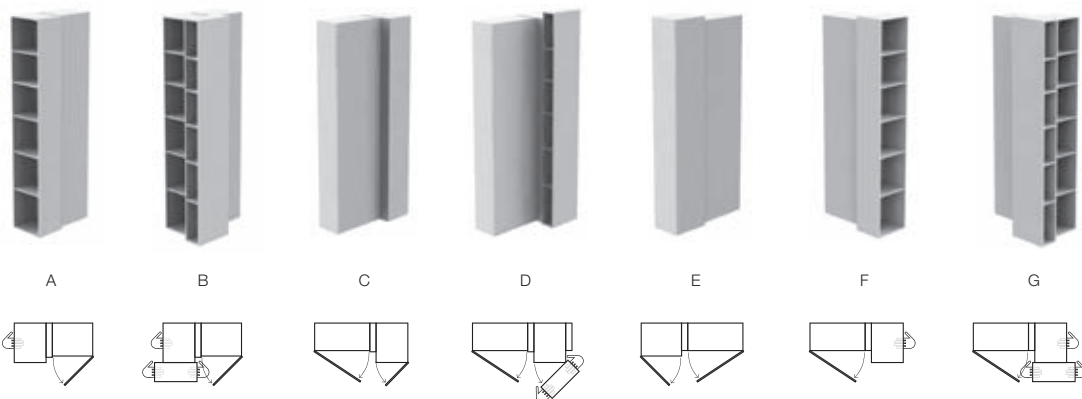
Neuland. Paster & Geldmacher, 2012

Blio è una libreria componibile che si ispira all'affascinante mistero degli scaffali nelle biblioteche, da esplorare corridoio dopo corridoio. Questa atmosfera viene ricreata in casa o in ufficio, con moduli accessibili lateralmente, anziché frontalmente come nelle librerie tradizionali. Blio appare così come una composizione di bianche, essenziali e rilassanti superfici. I moduli, composti da più elementi diversi, possono vivere singolarmente oppure dare vita a composizioni anche di grandi dimensioni : : Blio is a modular bookcase inspired by the fascinating charm of bookshelves in libraries, to be explored aisle after aisle. This atmosphere is created in the home or office, with units with side access, instead of the front access of traditional bookcases. Hence, Blio appears to be a composition of minimalist and relaxing white surfaces. The units, comprising various elements, can stand alone or give shape to large compositions : : Blio ist ein anbaufähiges Bücherregal, das sich an den faszinierenden Geheimnissen alter Bibliotheken inspiriert, die Gang für Gang entdeckt werden wollen. Diese Atmosphäre wird nun zu Hause oder im Büro neu erschaffen, und zwar mit Modulen, die von der Seite, und nicht wie traditionelle Bücherregale von vorne zugänglich sind. Blio präsentiert sich dadurch als eine Zusammenstellung aus weißen, essenziellen und entspannenden Oberflächen. Die aus zwei verschiedenen Elementen bestehenden Module können für sich alleine stehen oder auch zu großflächigen Zusammenstellungen aneinander gereiht werden : : Blio es una librería modular inspirada en el fascinante misterio de las estanterías de las bibliotecas, cuyos pasillos invitan a la exploración. Esta atmósfera se recrea en casa o en la oficina, con módulos accesibles lateralmente, en lugar de frontalmente como en las librerías tradicionales. Blio se presenta así como una composición de blancas, esenciales y relajantes superficies. Los módulos, compuestos por varios elementos distintos, pueden instalarse individualmente o dar vida a composiciones incluso de grandes dimensiones : : Blio est une bibliothèque modulaire s'inspirant du mystère fascinant des rayons des bibliothèques publiques, que l'on explore en passant d'un couloir à l'autre. C'est justement cette atmosphère que l'on a recréé pour la maison ou le bureau, avec des modules accessibles sur le côté et non pas à l'avant comme sur les bibliothèques traditionnelles. Voilà pourquoi Blio apparaît comme une composition de façades blanches, épurées et reposantes. Les modules, se composant de plusieurs éléments différents, peuvent être installés soit individuellement soit regroupés pour former des agencements même de grandes dimensions.



BLIO

Neuland. Paster & Geldmacher, 2012

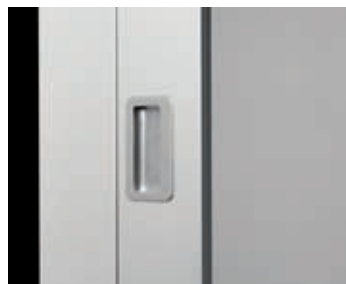


- A L.73,5 x P.32/37 x H.212 cm
- B L.81,5 x P.32/55 x H.212/214 cm
- C L.87,5 x P.27/39 x H.207 cm
- D L.93 x P.27/52 x H.207/214 cm
- E L.95,5 x P.27/33 x H.207/212 cm
- F L.87,5 x P.27/37 x H.207/212 cm
- G L.95,5 x P.27/55 x H.207/214 cm



BOX

Luciano Bertoncini, 2004/2009



Un contenitore pensile essenziale ed universale, personalizzabile all'interno per utilizzi specifici, grazie alla scelta fra più accessori: ripiani multiuso, porta cd, oppure appendiabiti e portascarpe. La struttura, in alluminio anodizzato o laccato bianco, può essere appesa in entrambi i versi, per ottenere l'apertura a destra oppure a sinistra dell'anta. Quest'ultima può presentarsi con esterno a specchio oppure in vetro opaco retroverniciato bianco e si apre completamente a 180°, con cerniere a scomparsa : : A simple and universal wall cabinet, which can be customized on the inside for specific uses, thanks to a wide assortment of accessories: multi-purpose shelves, a CD rack, clothes hooks and a shoe rack. Its structure, in anodized aluminium or white lacquer, can be mounted in two different directions to provide a Rh or Lh door opening. The door is available with an external mirror finish or a white back-painted matt glass finish. It opens wide to 180° and is equipped with concealed hinges : : Ein auf das Wesentliche beschränktes, universelles Hängeelement, dessen Innenraum dank einer Auswahl an Zubehörteilen individuell für den jeweiligen Verwendungszweck ausgestattet werden kann: Mehrzweck-Fachböden, CD-Ablagen oder Kleiderstangen und Schuhständer. Die Struktur aus eloxiertem Aluminium oder in weiß lackierter Ausführung kann in beiden Richtungen aufgehängt werden, wodurch das Öffnen der Tür nach rechts oder links möglich ist. Die Außenseite der Tür ist mit einem Spiegel oder mit einer Platte aus mattem Glas mit weißer lackierter Rückseite lieferbar, das verdeckt montierte Scharnier garantiert einen Öffnungswinkel von 180° : : Un contenedor colgante esencial y universal, cuyo interior puede personalizarse para usos específicos seleccionando los accesorios más adecuados: baldas multiuso, porta CD o colgadores y zapateros. La estructura, de aluminio anodizado o lacado blanco, puede colgarse en ambos sentidos para obtener la apertura a la derecha o a la izquierda de la puerta. Esta última puede presentarse con el exterior de espejo o de cristal mate retrobarnizado blanco y se abre completamente a 180°, con bisagras ocultas : : Un élément haut de rangement, essentiel et universel, dont l'intérieur peut être personnalisé selon l'usage souhaité, en choisissant parmi plusieurs accessoires: des tablettes à usage multiple, des range-CD ou bien des range-vêtements ou des range-chaussures. La structure, en aluminium anodisé ou en laqué blanc, peut être suspendue dans les deux sens: pour ouvrir la porte aussi bien à droite qu'à gauche. Celle-ci est disponible avec sa face extérieure en finition miroir ou bien en verre mat rétro laqué blanc; ouverture complète à 180° et charnières escamotables.

L.65 x P.20 x H.190 cm

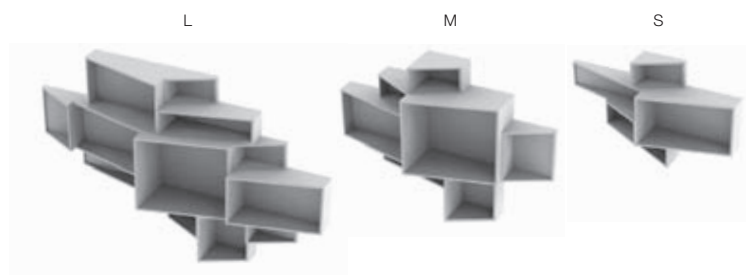


SHELLF

Ka-Lai Chan, 2012

Nata nello studio di una giovane artista come una scultura in edizione limitata, SheLLf si è trasformata in un elemento d'arredo di serie, attraverso l'incontro con la tecnologia Kristalia: un'aggregazione di vani rettangolari di diverse forme, realizzati in Mdf con finitura laccata e connessi con giunture invisibili a 45° :: Created in the studio of a young artist as a limited edition sculpture, SheLLf has become a standard furnishing item, thanks to its encounter with Kristalia technology: a composition of rectangular compartments in different shapes, in MDF with lacquer finish, connected with invisible 45° joints :: Das im Studio einer jungen Künstlerin als Skulptur in limitierter Auflage entstandene Modell SheLLf hat sich durch das Treffen mit der Technologie von Kristalia in ein serienmäßiges Einrichtungselement verwandelt: Eine Anordnung von rechteckigen Abteilen mit unterschiedlichen Formen, die aus MDF in lackierter Ausführung gefertigt und mit unsichtbaren 45°-Anschlüssen verbunden werden :: Nacida en el estudio de una joven artista como una escultura en edición limitada, SheLLf se ha transformado en un elemento de mobiliario de serie, gracias a su encuentro con la tecnología de Kristalia: una suma de compartimentos rectangulares de distintas formas, realizados en MDF con acabado lacado y unidos con juntas invisibles a 45° :: C'est dans l'atelier d'une jeune artiste qu'est née Shellf, en tant que sculpture en édition limitée, puis elle s'est transformée en élément de décoration de série à la suite de sa rencontre avec la technologie Kristalia. C'est un assemblage de compartiments rectangulaires de différentes dimensions, réalisés en MDF laqué, qui a été effectué avec des joints invisibles à 45°.

S L.117 x P.28 x H.67 cm
M L.146 x P.38 x H.105 cm
L L.205 x P.38 x H.122 cm



915

Bartoli Design, 2007



Libreria a parete oppure a centro stanza. Il sistema si basa su piani orizzontali connessi mediante elementi verticali liberatamente assemblabili con spine in materiale plastico :: A wall-mounted bookcase for positioning in the centre of a room. This system comprises horizontal shelves connected with vertical elements, which can be assembled as required using plastic dowels :: Bücherregal mit Wandbefestigung oder freistehend. Das System stützt sich auf waagrechte Fachböden, die durch senkrechte Elemente miteinander verbunden werden, der individuelle Zusammenbau erfolgt durch Stifte aus Kunststoff :: Librería de pared o para el centro de la habitación. El sistema se articula en superficies horizontales enlazadas mediante elementos verticales ensamblados libremente con clavijas de material plástico :: Bibliothèque murale ou bien îlot. Le système est basé sur des plateaux horizontaux reliés par des éléments verticaux pouvant être assemblés au choix à l'aide de chevilles en matière plastique.

L. 96 x P.35 x H.78/115/153/190 cm
L.191 x P.35 x H.78/115/153/190 cm



DOT

Bluezone e M.Graffeo, 2004

Sistema componibile a piani continui in lamiera verniciata fissati su dei montanti in alluminio anodizzato. Per organizzare con elegante semplicità e totale libertà anche lo spazio guardaroba :: A modular system of continuous tops in lacquered sheet metal attached to anodized aluminium uprights. Organize your wardrobe with simple elegance and a wide choice :: Anbausystem aus durchgehenden Fachböden aus lackiertem Blech, die auf Pfosten aus eloxiertem Aluminium befestigt werden. Auch der Garderobenraum lässt sich so mit eleganter Schlichtheit und voller gestalterischer Freiheit organisieren :: Sistema modular de superficies continuas de chapa barnizada fijadas sobre montantes de aluminio anodizado. Para organizar con elegante sencillez y total libertad el espacio del guardarropa :: Système modulaire à plateaux continus en tôle laquée, fixés sur des montants en aluminium anodisé. Pour organiser son espace dressing avec une simplicité élégante et en totale liberté.



EXTRA LARGE

Luciano Bertoncini, 2000/2009

50 x 185 x P.10 cm
90 x 210 x P.10 cm
120 x 210 x P.10 cm
150 x 210 x P.10 cm
50 x 186 x P.43 cm (on castors)

L'ampia superficie a specchio è rientrante rispetto alla cornice essenziale e geometrica, in trafilato di alluminio anodizzato: questo crea un ulteriore gioco prospettico :: Its large mirror surface is recessed in relation to its simple geometric frame in drawn anodized aluminium, providing an additional perspective effect :: Die großzügige Oberfläche des Spiegels ist tief in den essenziellen und geometrischen Rahmen aus stanggepresstem, eloxiertem Aluminium versenkt, wodurch ein aufregendes Spiel der Perspektiven entsteht :: La amplia superficie del espejo forma un entrante con respecto al marco esencial y geométrico, realizado en trefilado de aluminio anodizado, lo que crea un mayor juego de perspectiva :: La vaste surface en miroir est en retrait par rapport au cadre essentiel et géométrique, en aluminium anodisé tréfilé: cela crée un ultérieur jeu de perspectives.



MAD

Monica Graffeo, 2003

100 x 100 x P. 8 cm
150 x 100 x P. 8 cm
200 x 100 x P. 8 cm
200 x 100 x P.14 cm (with rear lighting)



Serie di specchi con cornice in alluminio brillantato oppure rivestito in tessuto d'acciaio inox. Lo specchio grande 100x200 cm è proposto anche in versione retroilluminata :: A collection of mirrors with polished aluminium frame or coated in stainless steel fabric. The large mirror, 100x200cm, is also available in a backlit version :: Spiegelserie mit Rahmen aus poliertem Aluminium oder mit Beschichtung aus Stahlfolie. Der große Spiegel (100x200 cm) wird auch in der Version mit rückwärtiger Beleuchtung angeboten :: Serie de espejos con marco de aluminio abrlantado o revestido en tejido de acero inox. El espejo grande 100x200 cm está también disponible en una retroiluminada :: Série de miroirs avec cadre en aluminium brillanté ou bien revêtu en tissu inox. Le grand miroir 100x200 cm est également proposé en version rétroilluminée.



ROTOR

Luciano Bertoncini, 2002/2009



Il piano superiore e quello inferiore sono fissi, mentre i tre piani centrali possono ruotare a 360°, variando le possibilità d'appoggio e di impiego. Quando è completamente chiuso, Rotor si presenta come un elemento compatto ed essenziale, con un ingombro di 63x63 cm. Molteplici le finiture disponibili: laminati, essenze di legno e laccati lucidi e opachi in diversi colori : : The upper and lower top are fixed while the three middle tops can rotate 360°, providing various options with regard to surfaces and use. When entirely closed, Rotor is a compact and simple element, with overall dimensions of 63x63 cm. It is available with a variety of finishes: laminates, wood finishes and gloss and matt lacquers in different colours : : Die obere und die untere Platte sind fix, während die drei mittleren Platten um 360° gedreht werden können und so eine Vielzahl von Ablage- und Einsatzmöglichkeiten bieten. Vollständig geschlossen präsentiert sich Rotor als ein kompaktes und essenzielles Element mit einem Raumbedarf von 63x63 cm. Viele, die lieferbaren Ausführungen: Laminat, edle Hölzer und glänzende und matte Lackierungen in verschiedenen Farben : : La superficie superior y la inferior son fijas, mientras que las tres superficies centrales pueden girar a 360° variando las posibilidades de apoyo y de empleo. Cuando está completamente cerrada, Rotor se presenta como un elemento compacto y esencial, con un volumen total de 63x63 cm. Está disponible en múltiples acabados: laminados, maderas y lacados brillantes y mates de distintos colores : : Le plateau du dessus et celui du dessous sont fixes tandis que les trois plateaux au centre peuvent tourner à 360°, modifiant les possibilités de rangement et d'utilisation. Lorsqu'il est complètement fermé, Rotor se présente comme un élément compact et essentiel, 63x63 cm. Les finitions à disposition sont nombreuses: stratifiés, essences de bois et laqués brillants et mats de différents coloris.

63/105 x 63/105 x P.31 cm



DEGREE

Patrick Norguet, 2011



Ø.32 x H.37 cm (with cork)
L.38 x P.38 x H.41 cm (with top hat)

Realizzato in robusto e pratico polipropilene rotazionale bianco o nero, con o senza rivestimento in vero sughero : : It is made of sturdy and practical black or white rotational polypropylene, with or without genuine cork coating : : Das Element ist aus robustem, im Rotationsverfahren hergestelltem Polypropylen in den Farben Schwarz und Weiß gefertigt und mit oder ohne Beschichtung aus echtem Kork erhältlich : : Está realizado en robusto y práctico polipropileno rotacional blanco o negro, con o sin revestimiento de auténtico alcornoque : : Réalisé en polyéthylène rotationnel blanc ou noir, avec ou sans revêtement en vrai liège.



MOBIUS

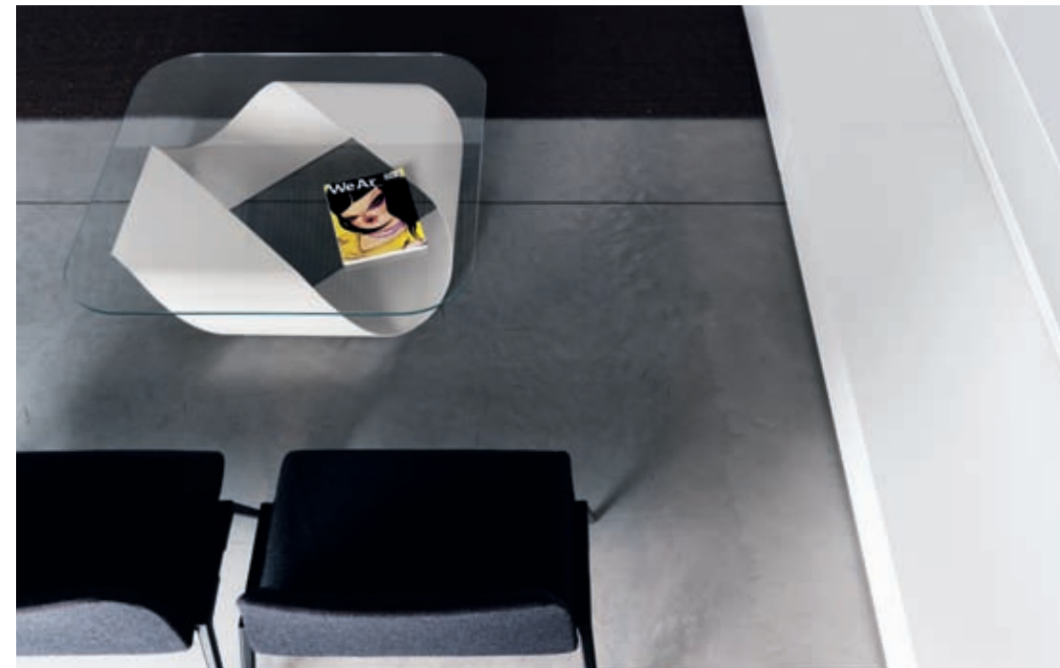
LucidiPevere, 2008



L.79 x P.79 x H.20 cm
L.90 x P.90 x H.21 cm (with glass)
L.105 x P.105 x H.20 cm
L.120 x P.120 x H.25 cm (with glass)



Tavolino realizzato in lamiera piegata, con verniciatura bianca o nera, utilizzabile con o senza piano in vetro trasparente oppure fumè : : An occasional table in bent sheet metal, with black or white lacquer finish, which can be used with or without a top in transparent or smoky grey glass : : Beistelltisch aus abgekantetem Blech mit weißer oder schwarzer Lackierung, der mit oder ohne Platte aus transparentem oder rauchfarbenem Glas eingesetzt werden kann : : Mesita realizada en chapa plegada, barnizada en blanco o negro. Puede utilizarse con o sin sobre de cristal transparente o humo : : Table basse réalisée en tôle pliée, laquée blanc ou noir, à utiliser avec ou sans plateau en verre transparent ou bien fumé.



HANG-UP

Salvatore+Marie, 2006

Appendiabiti da parete realizzato in fusione di alluminio, con finitura spazzolata o verniciatura lucida bianca o rossa :: Wall-mounted clothes hangers in pressure die-cast aluminium, with brushed finish or gloss white or red lacquer finish :: Wandkleiderhaken aus Aluminiumguss in gebürsteter Ausführung oder glänzend lackiert in den Farben Weiß oder Rot :: Colgador de pared realizado en fusión de aluminio, con acabado cepillado o barnizado brillante blanco o rosa :: Portemanteau mural réalisé en aluminium moulé, proposé en finition brossé ou laqué brillant blanc ou rouge.



CU

Monica Graffeo, 2005

Seduta o piano d'appoggio realizzato in poliuretano rigido stampato, disponibile in due misure e tre colori: Bianco, rosso, nero :: Chair or top in hard moulded polyurethane, available in two dimensions and three colours: white, red or black :: Sitzmöbel oder Ablagefläche aus steifem, formgepresstem Polyurethan, lieferbar in zwei Größen und drei Farben: Weiß, Rot und Schwarz :: Asiento o superficie de apoyo realizada en poliuretano rígido moldeado, disponible en dos medidas y tres colores: blanco, rojo y negro :: Assise ou plateau réalisé en polyuréthane rigide moulé, disponible en deux dimensions et en trois coloris: blanc, rouge, noir.

L.40 x P.40 x H.45 cm
L.40 x P.40 x H.65 cm



Concept:
Inocuo Design

Photo:
Contratticompany

Stylist:
Carla Bianchet

Made and printed in Italy

For further information, we invite you to visit our website. You can discover news and events, and see what goes on behind the scenes in our company.

Copyright 2012
© Kristalia srl
All rights reserved

Follow us on:

